

## **PLUNGE SAW PTS 710 A2**

SI

### **POTOPNA ŽAGA**

Prevod originalnega navodila za uporabo

DE AT CH

### **TAUCHSÄGE**

Originalbetriebsanleitung

CZ

### **PONORNÁ PILA**

Překlad originálního provozního návodu

**IAN 332000\_1907**



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

CZ

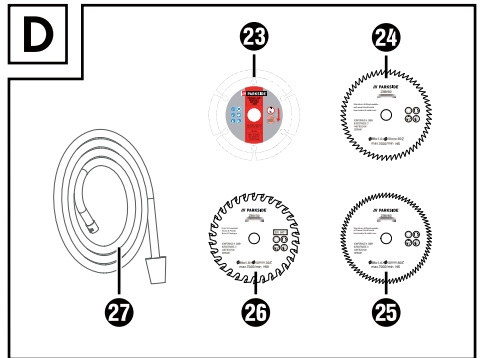
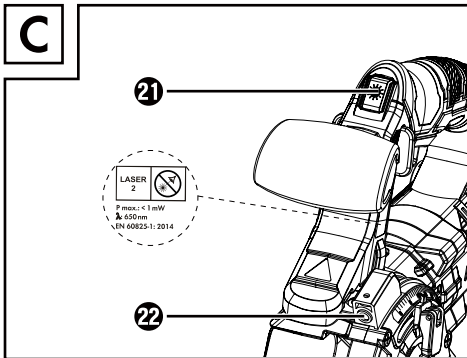
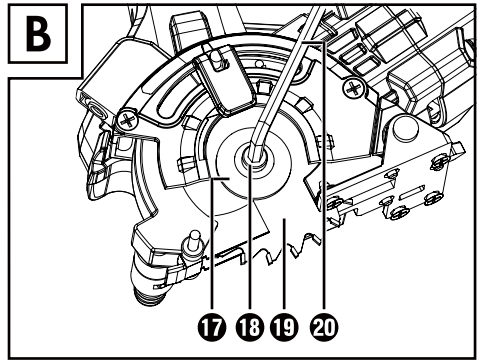
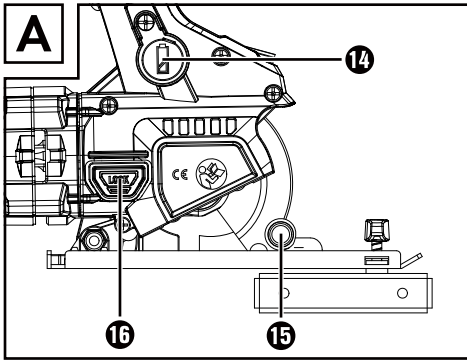
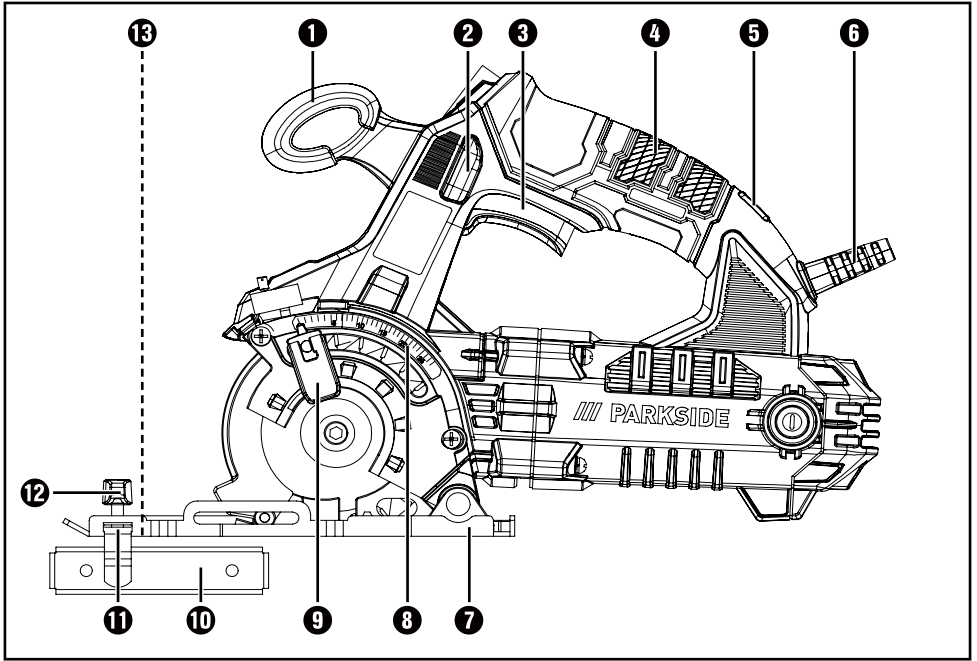
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	1
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	35



# Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>2</b>
Predvidena uporaba .....	2
Oprema .....	2
Vsebina kompleta .....	2
Tehnični podatki .....	2
<b>Splošna varnostna navodila za električna orodja</b> .....	<b>3</b>
1. Varnost na delovnem mestu .....	4
2. Električna varnost .....	4
3. Varnost oseb .....	4
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem .....	5
5. Servis .....	5
<b>Varnostna navodila, specifična za napravo</b> .....	<b>6</b>
Varnostna navodila za vse žage .....	6
Dodatna varnostna navodila za vse žage .....	6
Posebna varnostna navodila za to žago .....	7
Varnostna navodila za rezalne brusilnike .....	8
Dodatna varnostna navodila za rezanje z brusilnikom .....	9
Dodatna navodila .....	10
Originalni pribor/originalne dodatne naprave .....	10
Varnostna navodila za brusilno orodje .....	11
Vstavljanje/menjava baterij .....	13
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>13</b>
Preverjanje osnovne plošče/zaščitnega pokrova: .....	13
Vklop in izklop .....	13
Izbira globine reza .....	13
Namestitvev vzporednega omejevalnika .....	13
Ravnanje s pogrezno žago .....	13
Oznaka za potek reza .....	14
Priključitev odsesavanja žagovine .....	14
Menjava žaginega lista .....	14
Vklop in izklop laserja .....	14
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>15</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke</b> .....	<b>15</b>
<b>Proizvajalec</b> .....	<b>16</b>
<b>Pooblaščen serviser</b> .....	<b>16</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>16</b>
<b>Izvirna izjava o skladnosti</b> .....	<b>17</b>

## POTOPNA ŽAGA PTS 710 A2

### Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

### Predvidena uporaba

Stroj je predviden predvsem za žaganje vzdolžnih in prečnih rezov v postopku pogreznega žaganja na trdni podlagi pri masivnem lesu, ivernih ploščah, vezanem lesu, aluminiju, ploščicah, kamnu, umetni snovi in lahkih gradbenih materialih. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Ni za poslovno uporabo.

### Oprema

- 1 Sprednji ročaj
- 2 Zapora vklopa
- 3 Stikalo za vklop/izklop
- 4 Zadnji ročaj
- 5 Lučka za vklop omrežja/nadzor
- 6 Električna napeljava
- 7 Osnovna plošča
- 8 Skala za globino reza
- 9 Izbira globine reza
- 10 Vzporedni omejevalnik
- 11 Nastavek za vzporedni omejevalnik
- 12 Vijak za vzporedni omejevalnik
- 13 Okence za potek reza

#### Slika A:

- 14 Pokrov predalčka za baterijo
- 15 Priključek za sesanje prahu
- 16 Blokada vretena

#### Slika B:

- 17 Vpenjalna prirobnica
- 18 Vpenjalni vijak
- 19 Žagin list
- 20 Ključ inbus

#### Slika C:

- 21 Stikalo za vklop/izklop laserja
- 22 Izstopna odprtina laserja

#### Slika D:

- 23 Diamantni rezalni žagin list
- 24 List za krožno žago HSS Z89/60
- 25 List za krožno žago HSS Z89/80
- 26 Žagin list TCT Z89/30
- 27 Sesalna cev


### Vsebina kompleta

- 1 potopna žaga
- 1 žagin list TCT Z89/30
- 1 diamantni rezalni žagin list
- 1 list za krožno žago HSS Z89/60
- 1 list za krožno žago HSS Z89/80
- 1 vzporedni omejevalnik
- 1 sesalna cev
- 1 ključ inbus
- 1 prenosni kovček
- 1 gumb v celici (najbolje pred datumom 05/2023)
- 1 navodila za uporabo

### Tehnični podatki

Nazivna moč: 710 W  
 Nazivna napetost: 230 V<sub>~</sub>; 50 Hz  
 (izmenični tok)

Število vrtljajev  
 v prostem teku:  $n/n_0$  5500 min<sup>-1</sup>

Najv. globina reza: 27 mm 

Navoj: M6

Razred zaščite: II/□(dvojna izolacija)

### Informacije o hrupu in vibracijah:

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 62841. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka:  $L_{PA} = 100$  dB (A)

Negotovost:  $K_{PA} = 3$  dB

Raven zvočne moči:  $L_{WA} = 111$  dB (A)

Negotovost:  $K_{WA} = 3$  dB



### Nosite zaščito sluha!

### Skupna vrednost tresljajev:

Žaganje lesa  $a_{h,W} = 2,2$  m/s<sup>2</sup>

Negotovost  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Žaganje kovinski  $a_{h,M} = 2,6$  m/s<sup>2</sup>

Negotovost  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

### OPOMBA

- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

### OPOZORILO!

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- ▶ Obremenitev poskušajte ohranjati na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



### Splošna varnostna navodila za električna orodja

### OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

### Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

## 1. Varnost na delovnem mestu

- a) Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih z nevarnostjo eksplozije, v katerih so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

## 2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približajte virom vročine, oljem, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zviti električni kablji povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba električnega podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

- f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

## 3. Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Če en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ za vijake na vrtečem se delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.

- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje ali prestrezanje praha, jih priključite in jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje. Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude telesne poškodbe.

#### 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Pred spreminjanjem nastavitve naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvidene namene lahko privede do nevarnih situacij.
- h) Ročaje in površine ročajev ohranajte suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

#### 5. Servis


- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.



## Varnostna navodila, specifična za napravo

### Varnostna navodila za vse žage

#### Postopek žaganja

- a)  **NEVARNOST!** Z rokami ne smete seči v območje žaganja in do žaginega lista. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, ju žagin list ne more poškodovati.
- b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem vas zaščitni pokrov ne more obvarovati pred žaginim listom.
- c) **Globino reza prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem naj bo vidna manj kot cela višina zoba.
- d) **Obdelovanca za žaganje nikoli ne držite v roki ali nad nogo.** Obdelovanec pritrdite v varni držalni pripravi. Pomembno je, da je obdelovanec dobro pritrjen, da se zmanjša nevarnost stika s telesom, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora.
- e) **Električno orodje prijemajte samo na izoliranih površinah ročaja, kadar izvajate dela, pri katerih uporabljeno orodje lahko zadene skrite električne napeljave.** Stik z napeljavo pod napetostjo povzroči prenos napetosti na kovinske dele električnega orodja in električni udar.
- f) **Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte omejevalnik ali ravno vodilo za robove.** Tako se izboljša točnost reza in zmanjša možnost, da bi se žagin list zataknil.
- g) **Vedno uporabite žagine liste pravilne velikosti in s primerno vrtino za nameščanje (npr. zvezdasto ali okroglo).** Žagini listi, ki niso primerni za montažne dele žage, opletajo in povzročijo izgubo nadzora.

- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagine liste.** Podložke in vijaki za žagine liste so bili zasnovani posebej za vašo žago, za njeno optimalno moč ter varno delovanje.

### Dodatna varnostna navodila za vse žage

Vzratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila:

- Vzratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknenega, stisnjenega ali napačno poravnane žaginega lista, ki privede do tega, da se žaga nenadzorovano dvigne in se pomakne iz obdelovanca ter v smeri uporabnika žage;
- Če se žagin list zatakne ali stisne v izžagano režo, ki se zapira, se list zablokira in sila motorja napravo sunkovito potisne nazaj, v smeri uporabnika žage.
- Če se žagin list v izžaganem rezu upogne ali je napačno usmerjen, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo na površini obdelovanca, žagin list pa se tako premakne iz izžagane reže in žaga poskoči nazaj v smeri uporabnika naprave.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe naprave. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Žago trdno držite z obema rokama in roke pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo udarca nazaj. Vedno stojte ob strani žaginega lista; žagin list ne sme biti nikoli v isti liniji kot vaše telo.** Pri vzratnem udarcu lahko krožna žaga poskoči nazaj, vendar lahko uporabnik žage s primernimi previdnostnimi ukrepi sile vzratnega udarca obvlada.

- b) Če se žagin list zatakne ali prekinete delo, žago izklopite in jo pustite v obdelovancu, dokler žagin list ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali je potegniti nazaj, dokler se žagin list premika, saj lahko pride do udarca nazaj. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje žaginega lista.
- c) Če želite žago, ki je zataknjena v obdelovancu, ponovno zagnati, premaknite žagin list na sredino izžagane reže in preverite, ali zobje žage niso zatakneni v obdelovancu. Če je žagin list zataknen, bi se lahko premaknil iz obdelovanca ali povzročil vzratni udarec, ko žago ponovno zaženete.
- d) Večje plošče podprite, da zmanjšate tveganje udarca nazaj zaradi zataknenega žaginega lista. Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti na obeh straneh, tako v bližini izžagane reže kot tudi ob robu.
- e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov. Žagini listi s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preozke izžagane reže povzročijo povečano trenje, zatikanje žaginega lista in udarce nazaj.
- f) Pred žaganjem zategnite priprave za nastavitve globine in kota reza. Če se nastavitve med žaganjem spremenijo, se žagin list lahko zatakne in pride do udarca nazaj.
- g) Še posebej previdni bodite pri žaganju v obstoječih stenah ali drugih nepreglednih območjih. Žagin list se lahko med žaganjem pri pogrezanju zablokira in povzroči vzratni udarec.

## Posebna varnostna navodila za to žago

Uporaba spodnjega zaščitnega pokrova:

- a) Pred vsako uporabo preverite, ali se zaščitni pokrov brezhibno zapira. Žage ne uporabljajte, če zaščitnega pokrova ni mogoče prosto premikati in se ne zapre takoj. Zaščitnega pokrova nikoli ne zatakните ali privežite, saj bi bil žagin list na ta način nezaščiten. Če žaga nenadzorovano pade na tla, se zaščitni pokrov lahko upogne. Zagotovite, da se zaščitni pokrov prosto premika in pri nobenih kotih ter globinah rezanja ne pride v stik z žaganim listom ali drugimi deli.
- b) Preverite stanje in delovanje vzmeti za zaščitni pokrov. Če zaščitni pokrov in vzmet pred uporabo ne delujeta brezhibno, dajte žago v vzdrževanje. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nakopičena žagovina povzročijo zakasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.
- c) Pri »potopnem rezu«, ki se ne izvaja pod prvim kotom, osnovno ploščo žage zavarujte pred stranskim premikanjem. Stranski premik lahko privede do zatikanja žaginega lista, s tem pa do vzratnega udarca.
- d) Žage ne odlagajte na delovno mizo ali na tla, če zaščitni pokrov ne prekriva žaginega lista. Nezaščiten žagin list, ki se po izklopu še vrti, premika žago v nasprotni smeri rezanja in razžaga vse, kar mu je na poti. Zato upoštevajte čas zaustavitve žage po izklopu.

### Dodatna navodila:

- Ne uporabljajte brusilnih kolutov.
- Uporabljajte samo žagine liste s premerom, ki ustreza napisu na žagi.
- Pri obdelavi lesa ali materialov, pri katerih nastaja za zdravje nevaren prah, je napravo treba priključiti na primerno, preverjeno sesalno pripravo.
- Pri žaganju lesa nosite masko za zaščito pred prahom.

- Uporabljajte samo priporočene žagine liste.
- Vedno nosite zaščito sluha.
- Izogibajte se pregrevanju konic zob žage.
- Pri žaganju umetnih mas preprečite taljenje mase.
- Uporabite pravi list žage glede na žagan material.
- Uporabljajte samo žage, ki jih je navedel proizvajalec in ki so, če so namenjene za rezanje lesa ali podobnih materialov, v skladu z EN 847-1.
- Orodja smejo uporabljati samo usposobljene in izkušene osebe, ki so obvladale ravnanje z orodjem.
- Krožne žage z raztrganimi telesi je treba odstraniti iz uporabe (popravila niso dovoljena).
- Največja hitrost, navedena na orodju, ne sme biti presežena. Kolikor je navedeno, je treba upoštevati območje hitrosti.

## Listi za krožno žago (simboli)



**Nosite zaščitne rokavice!**



**Nosite zaščito dihal!**



**Nosite zaščitna očala!**



**Nosite zaščito sluha!**

## Varnostna navodila za rezalne brusilnike

- a) Zaščitni pokrov, ki je del električnega orodja, mora biti varno nameščen in nastavljen tako, da je dosežena najvišja možna mera varnosti, torej da je najmanjši možen del pripomočka za brušenje odprto usmerjen k upravljavcu. Ne približujte se vrteči se brusilni plošči, enako velja za osebe v bližini orodja. Zaščitni pokrov mora uporabnika zaščititi pred odlomljenimi delci in slučajnim stikom s pripomočkom za brušenje.
  - b) Za svoje električno orodje uporabljajte izključno rezalne plošče z diamantno površino. Če lahko na svoje električno orodje pritrдите pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
- c) Dopustno število vrtljajev orodja za uporabo mora biti najmanj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.
  - d) Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe. Primer: Nikoli ne brusite s stranico rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Sila na stranico lahko zlomi pripomoček za brušenje.
  - e) Za izbrano brusilno ploščo vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike. Primerne prirobnice podpirajo brusilno ploščo in tako zmanjšajo nevarnost zloma brusilne plošče.
  - f) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij. Brusilne plošče za večja električna orodja niso zasnovane za večje število vrtljajev pri manjših električnih orodjih in se lahko zlomijo.
  - g) Zunanji premer in debelina orodja za uporabo morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje. Delovnega orodja z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti ali nadzirati.
  - h) Brusilne plošče in prirobnice se morajo točno prilegati brusilnemu vretenu vašega električnega orodja. Delovna orodja, ki se brusilnemu vretenu električnega orodja ne prilegajo točno, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko privedejo do izgube nadzora.
  - i) Ne uporabljajte poškodovanih brusilnih plošč. Pred vsako uporabo brusilne plošče preverite, ali so prisotni oddrobljeni delci in razpoke. Če električno orodje ali brusilna plošča pade na tla, preverite, ali je prišlo do poškodb, ali pa uporabite nepoškodovano brusilno ploščo. Ko ste brusilno ploščo preverili in namestili, se skupaj z morebitnimi osebami v svoji bližini zadržujte zunaj območja vrteče se brusilne plošče in napravu pustite nekaj minut teči z najvišjim številom vrtljajev. Poškodovane brusilne plošče se praviloma odlomijo že v času preizkušanja.

- j) Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred majhnimi delci od brušenja in materiala. Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko izgubite sluh.
- k) Pazite, da so druge osebe na varni razdalji od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali zlomljenih delovnih orodij lahko med uporabo odletijo v stran in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- l) Napravo med delom, pri katerem lahko orodje naleti na skrite električne napeljave ali lastni električni kabel, držite le za izolirane površine ročajev. Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- m) Električni kabel naj ne bo v bližini vrtečega se uporabljenega orodja. Če izgubite nadzor nad napravo, lahko ta prereže električni kabel ali ga zajame, pri tem pa vaša dlan ali roka lahko zadene ob vrteče se uporabljeno orodje.
- n) Električnega orodja nikoli ne odlagajte, preden se dokončno ne zaustavi. Vrteče se delovno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri tem pa lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- o) Električnega orodja ne pustite delovati, medtem ko ga nosite. Vrteče se uporabljeno orodje lahko slučajno zajame vaša oblačila, pri tem pa vas lahko orodje rani.
- p) Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja. Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen kovinski prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- q) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Ti materiali se lahko vžgejo zaradi isker.
- r) Ne uporabljajte orodij, za katera bi bila potrebna tekoča hladilna sredstva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

### **Dodatna varnostna navodila za rezanje z brusilnikom**

#### **Vzratni udarec in ustrezna varnostna navodila**

Vzratni udarec je nenaden odziv, do katerega pride zaradi zataknjene ali blokirane vrteče se brusilne plošče. Zatkanje ali blokiranje privede do nenadne zaustavitve vrtečega se uporabljenega orodja. Na ta način se na mestu blokade električno orodje nenadzorovano pospeši v nasprotni smeri vrtenja delovnega orodja.

Če na primer brusilna plošča obstane v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki je pogreznjen v obdelovanec, zatakne, s tem pa se brusilna plošča odlomi ali povzroči vzratni udarec. Brusilna plošča se potem premika k uporabniku ali v stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) Električno orodje trdno primite, telo in roke pa postavite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo vzratnega udarca. Če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj, da imate čim večji nadzor nad silami vzratnega udarca ali reakcijskimi navori pri zagonu. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile vzratnega udarca in reakcij.
- b) Dlane nikoli ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju. Delovno orodje se lahko pri vzratnem udarcu premakne čez vašo roko.
- c) Izogibajte se območju pred in za vrtečo se rezalno ploščo. Vzratni udarec električno orodje potisne v nasprotno smer od smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokade.
- d) Posebej previdno delajte v kotih, na ostrih robovih itd. Preprečite odbijanje delovnega orodja od obdelovanca in zatikanje orodja. Vrteče se delovno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali pri odboju pogosto zatakne. S tem pa pride do izgube nadzora ali vzratnega udarca.
- e) Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginih listov in tudi ne segmentirane diamantne plošče z režami, širšimi od 10 mm. Takšna delovna orodja povzročijo vzratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- f) Preprečite blokado rezalne plošče ali premočno pritiskanje. Ne izvajajte preglobokih rezov. Preobremenitev rezalne plošče poveča njeno obrabo in možnost zatikanja ali blokade, s tem pa možnost vzratnega udarca ali zloma pripomočka za brušenje.
- g) Če se rezalna plošča zatakne ali prekinete delo, napravo izklopite in jo pustite na miru, dokler plošča ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte iz zareze izvleči vrteče se rezalne plošče, saj lahko povzročite vzratni udarec. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje.
- f) Električnega orodja ne smete ponovno vklopiti, dokler je v obdelovancu. Rezalna plošča naj najprej doseže polno število vrtljajev, preden previdno nadaljujete rezanje. Drugače se plošča lahko zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči vzratni udarec.
- i) Plošče ali večje obdelovance podprite, da zmanjšate tveganje vzratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovalec mora biti podložen na obeh straneh plošče, tako v bližini rezalne plošče kot tudi ob robu.
- j) Še posebej bodite previdni pri »rezanju žepov« v obstoječih stenah ali drugih območjih, pri katerih nimate vpogleda. Rezalna plošča lahko med rezanjem zadene ob plinske ali vodovodne napeljave, električne kable ali druge predmete, kar povzroči vzratni udarec.

## Dodatna navodila

### Dovoljene konstrukcije rezalnih plošč:

Z diamantno oblogo, premer plošče 89 mm, debelina plošče največ 1,8 mm

- Vedno nosite masko za zaščito pred prahom!
- Vedno nosite zaščito sluha!

### Originalni pribor/originalne dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo oziroma imajo prirodilne nastavke, skladne z napravo.

## Rezalni žagin list (simboli)



**Nosite zaščito sluha!**



**Nosite zaščitna očala!**



**Nosite varnostne čevlje!**



**Nosite zaščitne rokavice!**



**Nosite zaščito dihal!**



**Mokro brušenje ni dovoljeno!**



**Dovoljeni premer orodja**



**Stransko brušenje ni dovoljeno**

## Varnostna navodila za brusilno orodje

### a) Splošno

Brusilna orodja so občutljiva na prelom, zato je pri ravnanju z brusilnimi orodji potrebna izredna skrbnost. Uporaba poškodovanih, napačno vpetih ali vstavljenih brusilnih orodij je nevarna in lahko privede do težkih telesnih poškodb.

### b) Ravnanje, prevoz in shranjevanje

Z brusilnim orodjem je treba ravnati in ga prenašati skrbno. Brusilno orodje je treba shraniti tako, da ni izpostavljeno mehanskim poškodbam ali škodljivim vplivom okolja.

## Preprečite smrtno nevaren električni udar:

- redno preverjajte stanje naprave, električnega kabla in priključnega vtiča. Naprav s kakorkoli poškodovanimi deli ne uporabljajte naprej. Naprave nikoli ne odpirajte. Poškodovane naprave, omrežni priključni vodi ali električni vtiči pomenijo smrtno nevarnost zaradi električnega udara. Popravilo ali zamenjavo naj izvaja izključno servisna služba ali strokovnjak za elektriko.
- Naprave ne uporabljajte, če je vlažna ali ste v vlažni okolici.
- Pri delu na prostem napravo priključite na zaščitno (FI-)stikalo za okvarni tok z največ 30 mA diferenčnega toka. Uporabite izključno podaljšek kabla, ki je primeren za uporabo na zunanjem območju.

### OPOMBA

- Električni kabel hranite zunaj dosega naprave in ga speljite proč od nje zadaj za njo.

**⚠ OPOZORILO! Zaščitite se pred laserskim sevanjem:**



**LASER**  
**2**



**P najv.: < 1 mW • λ: 650 nm**  
**EN 60825-1:2014**

**Naprava obsega laser 2. razreda.**

- ▶ Laserja nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- ▶ Nikoli ne gledajte neposredno v laser. Laser lahko povzroči poškodbe oči.
- ▶ Laserskega žarka ne usmerjajte v močno odbojne materiale. Nevarnost zaradi odbijanja svetlobe.
- ▶ Vsakršna nastavitve, ki bi laserski žarek ojačala, je prepovedana. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- ▶ Za škodo zaradi manipuliranja laserske naprave in za neupoštevanje varnostnih navodil ne prevzemamo odgovornosti.
- ▶ Bodite previdni, če uporabljate druge vrste upravljalnih ali naravnalnih priprav, kot so navedene tukaj, ali drugačne vrste postopanja, saj lahko to privede do nevarne izpostavljenosti sevanju.

**OPOMBA**

- Če naprave ne uporabljate v skladu z navodili za uporabo proizvajalca, lahko to neugodno vpliva na predvideno zaščito.

**⚠ NEVARNOST**

**Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!**

- ▶ Baterij ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- ▶ Baterij ne odpirajte, predelujte ali zvežite na kratko, saj lahko v tem primeru iz njih iztečejo kemikalije.
- ▶ Baterij ne poskušajte znova napolniti. Vnovično polnjenje je dovoljeno samo za baterije z oznako »za polnjenje«. Obstaja nevarnost eksplozije!
- ▶ Baterije redno preverjajte. Iztekle kemikalije lahko povzročijo trajno škodo na napravi. Pri ravnanju s poškodovanimi ali izteklimi baterijami bodite posebej previdni. Nevarnost opeklin! Uporabljajte zaščitne rokavice.
- ▶ Kemikalije, ki iztekajo iz baterije, lahko dražijo kožo. Če pridejo v stik s kožo, jo izperite z veliko vode. Če kemikalije zaidejo v oči, jih temeljito izperite z veliko vode, ne drgnite in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Baterije ne smejo zaiti v otroške roke. Otroci bi baterije lahko dali v usta in jih pogoltnili. Če pride do zaužitja baterije, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.
- ▶ Različnih vrst baterij oziroma akumulatorjev ni dovoljeno uporabljati skupaj.
- ▶ Baterije vedno vstavite s pravilno obrnjenima poloma, sicer obstaja nevarnost razpočenja.
- ▶ Če naprave ne uporabljate dlje časa, iz nje odstranite baterije.

## Vstavljanje/menjava baterij

- Odprite pokrov predalčka za baterijo **14** s primernim križnim izvijačem.
- Po potrebi odstranite prazno baterijo.
- Vstavite novo gumbasto baterijo 3 V tipa CR 2032 v skladu s predvidenim položajem polov. Ponovno privijte pokrov predalčka za baterijo **14**.

### **⚠ POZOR!**

Če uporabljate druge vrste upravljalnih ali naravnalnih priprav, kot so navedene tukaj, ali drugačne postopke, lahko to povzroči nevarno izpostavljenost sevanju.

## Začetek uporabe

### **OPOMBA**

- ▶ Naprava je opremljena z lučko za vklop omrežja/nadzor **5**. Ta zasveti zeleno, ko napravo priključite na električno omrežje. Tako javlja, da je naprava pod napetostjo.

## Preverjanje osnovne plošče/ zaščitnega pokrova:



**OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Pred začetkom izvajanja del na napravi vedno izvlcite električni vtič iz vtičnice.

- ◆ Pred vsako uporabo preverite neovirano premikanje osnovne plošče **7**.
- ◆ Aktivirajte zaporo vklopa **2** in jo držite v tem položaju. Spustite pogrezno žago. S tem preverite delovanje osnovne plošče **7**. Ta se mora neovirano premikati. Ne sme se zatikati.
- ◆ Ko jo spustite, mora neovirano in sama od sebe skočiti nazaj v izhodiščni položaj.

## Vklop in izklop

### Vklop:

- ◆ Aktivirajte zaporo vklopa **2** in jo držite v tem položaju.
- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop **3**. Ko se stroj zažene, lahko zaporo vklopa **2** znova spustite.

### Izklop:

- ◆ Spustite stikalo za vklop/izklop **3**.

## Izbira globine reza

### **OPOMBA**

- ▶ Priporočamo, da po možnosti izberete globino reza, ki je približno 2 mm večja od debeline materiala. Tako dosežete čist rez.

- ◆ Ročico za hitro vpetje za izbiro globine reza **9** sprostite in nastavite želeno globino reza na skali **8**. Ročico za hitro vpetje znova zatakните.

## Namestitev vzporednega omejevalnika

- ◆ Odvijte vijak za vzporedni omejevalnik **12** na osnovni plošči **7**. Vstavite vzporedni omejevalnik **10** v nastavek za vzporedni omejevalnik **11**. Ponovno privijte vijak za vzporedni omejevalnik **12**.

## Ravnanje s pogrezno žago

1. Stroj položite na material. Stroj po potrebi poravnajte ob vzporednem omejevalniku **10** ali po zarisani črti.
2. Aktivirajte zaporo vklopa **2** in jo držite v tem položaju. Pritisnite stikalo za vklop/izklop **3**.
3. Potisnite napravo naprej, da se pogrezna žaga pogrezne.
4. Žagajte s srednjo močjo pritiskanja.



### Tipi žaginih listov:

Priloženi tipi žaginih listov zadostujejo za običajne vrste uporabe.

#### List za krožno žago HSS **24** Z89/60:

Opis: ø 89 mm, 60 zobcev

Primernost: mehki les in mehke kovine

#### List za krožno žago HSS **25** Z89/80:

Opis: ø 89 mm, 80 zobcev

Primernost: mehki les in mehke kovine

#### Diamantni rezalni žagin list **23** Z89:

Opis: ø 89 mm

Primernost: keramika in kamen

#### Žagin list TCT **25** Z89/30:

Opis: ø 89 mm, 30 zobcev Primernost: les in umetna masa

### Oznaka za potek reza

Okence za potek reza služi preciznemu vodenju stroja vzdolž poteka reza, začrtanega na obdelovancu.

- ◆ Za rez točno po meri stroj namestite na obdelovane tako, da se oznaka za odrez pojavi v okencu za potek reza **13**.

### Priključitev odsesavanja žagovine

#### OPOMBA


- ▶ Ko dlje delate z lesom in še posebej pri delu z materiali, ki proizvajajo nevarni prah, napravo priključite na zunanjo napravo za odstranjevanje prahu, ki je primerna za material.
- ▶ Preverite pravilno pritrditve prahu.
- ▶ Upoštevajte tudi navodila za uporabo naprave za odstranjevanje prahu.
- ▶ Upoštevajte predpise, ki veljajo v vaši državi za materiale, ki jih je treba obdelati.

- ◆ Sesalno cev **27** potisnite na priključek za sesanje prahu **15**.
- ◆ Dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri priključite na sesalno cev **27**.

### Menjava žaginega lista



**OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Pred začetkom izvajanja del na napravi vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.

1. Sprožite blokado vretena **16** in s ključem inbus **20** sprostite vpenjalni vijak **18** (za odpiranje ga obrnite v smeri urnega kazalca). Zdaj snemite vpenjalni vijak **18** in vpenjalno priborico **17** (glejte tudi sliko B).
  2. Nastavite največji položaj globine reza.
  3. Aktivirajte zaporo vklopa **2** in jo držite v tem položaju. Osnovno ploščo **7** zasukajte navzgor.
  4. Snemite žagin list **19**.
  5. Vgradnjo žaginega lista ustrezno izvedite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano.
  6. Sprožite blokado vretena **16** (tako da se zaskoči) in s ključem inbus **20** trdno zategnite vpenjalni vijak **18**.
- Puščica na žaginem listu se mora ujemati s puščico za smer vrtenja  (smer teka, označena na napravi).

### Vklop in izklop laserja

#### Vklop:

- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop laserja **21**.

#### Izklop:

- ◆ Ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop laserja **21**.

#### OPOMBA

- ▶ Če je baterija iztrošena, jo zamenjajte z novo gumbasto baterijo 3 V tipa CR 2032.

## Čiščenje in vzdrževanje



**OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Pred začetkom izvajanja del na napravi vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.

### OPOMBA

- ▶ Oglene ščetke naj zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali podobne kvalificirane osebe.
- Napravo po zaključku dela očistite.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo, nikakor pa ne bencina, topil ali čistil.
- Območje okoli zaščitne nape vedno ohranjajte čisto. Prah in obloge odstranite s čopičem ali stisnjenim zrakom.

## Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



**Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!**

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo. O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

### Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije je treba po Direktivi 2006/66/EC reciklirati in jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne. Baterije je treba pred odstranitvijo med odpadke vzeti iz naprave.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upošteвайте oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:  
 1–7: umetne mase,  
 20–22: papir in karton,  
 80–98: sestavljeni materiali.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

## Pooblašteni serviser

### OPOZORILO!

- ▶ Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- ▶ Zamenjavo vtiča ali priključne napeljave zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

### Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 332000\_1907

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Izvirna izjava o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljam, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o strojih  
(2006/42/EC)**

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti  
(2014/30/EU)**

**Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi  
(2011/65/EU)\***

\* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

### Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-2-22:2011+A11

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Tip/oznaka naprave:** Potopna žaga PTS 710 A2

**Leto izdelave:** 11 - 2019

**Serijska številka:** IAN 332000\_1907

Bochum, 4. 12. 2019




Semi Uguzlu

- vodja kakovosti -

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.



# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>20</b>
Použití v souladu s určením .....	20
Vybavení .....	20
Rozsah dodávky .....	20
technické údaje .....	20
<b>Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí</b> .....	<b>21</b>
1. Bezpečnost na pracovišti .....	21
2. Elektrická bezpečnost .....	21
3. Bezpečnost osob .....	22
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití .....	22
5. Servis .....	23
<b>Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj</b> .....	<b>23</b>
Bezpečnostní pokyny pro všechny pily .....	23
Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily .....	24
Specifické bezpečnostní pokyny pro tuto pilu .....	25
Bezpečnostní pokyny pro řezací brusky .....	25
Další bezpečnostní pokyny pro použití řezací brusky .....	27
Doplňující instrukce .....	28
Originální příslušenství / originální přídavná zařízení .....	28
Bezpečnostní pokyny pro brusné nástroje .....	28
Vložení/výměna baterie .....	30
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>30</b>
Kontrola základové desky / ochranného krytu: .....	30
Zapnutí a vypnutí .....	30
Předvolba hloubky řezu .....	30
Montáž paralelního dorazu .....	30
Manipulace s ruční kotoučovou pilou .....	30
Značení linie řezu .....	31
Připojení odsávání třísek .....	31
Výměna pilového listu .....	31
Zapnutí a vypnutí laseru .....	31
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>31</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>32</b>
<b>Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH</b> .....	<b>32</b>
<b>Servis</b> .....	<b>33</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>33</b>
<b>Překlad originálu prohlášení o shodě</b> .....	<b>34</b>

## PONORNÁ PILA PTS 710 A2

### Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

Stroj je přednostně určen pro zhotovení podélných a příčných řezů při řezání ruční kotoučovou pilou s pevnou podložkou do masivního dřeva, dřevotřísky, překližky, hliníku, dlaždic, kamene, plastů a lehkých stavebních materiálů. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobit vážná nebezpečí úrazu. Není určena pro komerční použití.

### Vybavení

- 1 přední rukojeť
- 2 blokovací tlačítko
- 3 vypínač
- 4 zadní rukojeť
- 5 síťová kontrolka vypínače
- 6 síťové vedení
- 7 základová deska
- 8 stupnice hloubky řezu
- 9 předvolba hloubky řezu
- 10 paralelní doraz
- 11 upnutí paralelního dorazu
- 12 šroub paralelního dorazu
- 13 průzor linie řezu

#### Obrázek A:

- 14 kryt přihrádky na baterie
- 15 přípojka odsávání prachu
- 16 aretace větvena

#### Obrázek B:

- 17 upínací příruba
- 18 upínací šroub
- 19 pilový list
- 20 klíč s vnitřním šestihranem

#### Obrázek C:

- 21 vypínač laseru
- 22 výstupní otvor laseru

#### Obrázek D:

- 23 dělicí pilový list diamantový
- 24 pilový kotouč z rychlořezné oceli Z89/60
- 25 pilový kotouč z rychlořezné oceli Z89/80
- 26 pilový list TCT Z89/30
- 27 odsávací hadice

### Rozsah dodávky

- 1 ponorná pila
- 1 pilový list TCT Z89/30
- 1 dělicí pilový list diamantový
- 1 pilový kotouč z rychlořezné oceli Z89/60
- 1 pilový kotouč z rychlořezné oceli Z89/80
- 1 paralelní doraz
- 1 odsávací hadice
- 1 klíč s vnitřním šestihranem
- 1 přenosný kufrík
- 1 knoflíková buňka (nejpozději do data 05/2023)
- 1 návod k obsluze

### technické údaje

Jmenovitý výkon: 710 W  
 Jmenovité napětí: 230 V ~, 50 Hz  
 (střídavý proud)

Domezovací volnoběžné otáčky:  $n/n_0$  5500 min<sup>-1</sup>

Max. hloubka řezu: 27 mm

Rozměr závitů: M6

Třída ochrany: II/□ (dvojitá izolace)



### Informace o hluku a vibracích:

Měřená hodnota zjištěna podle EN 62841.  
 Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hladina akustického tlaku:	$L_{PA} =$	100 dB (A)
Nejistota:	$K_{PA} =$	3 dB
Hladina akustického výkonu:	$L_{WA} =$	111 dB (A)
Nejistota:	$K_{WA} =$	3 dB



### Používat ochranu sluchu!

#### Celková hodnota vibrací:

Řezání dřeva  $a_{h,W} = 2,2 \text{ m/s}^2$

Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Řezání kov  $a_{h,M} = 2,6 \text{ m/s}^2$

Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

### Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

## 2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.



- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte přípojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená přípojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhybejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

### 3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

- h) Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte. Nepozorná manipulace může způsobit v zlomku sekundy vážná zranění.

### 4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud je používají nezkoušené osoby.
- e) **Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.**
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.**
- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.**


## 5. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

### Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

#### Řezání

- a)  **NEBEZPEČÍ! Nedávejte ruce do oblasti řezání a nedotýkejte se pilového listu.** Přidržíte druhou rukou přidavnou rukojeť nebo skříň motoru. Když držíte pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění pilovým listem.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým listem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by mělo být vidět méně než celou výšku zubu.
- d) **Obrobek, který chcete řezat, nikdy nedržte v ruce ani nad nohou. Zajistěte stabilní upnutí obrobku.** Je důležité, aby byl obrobek dobře upevněn a minimalizovalo se riziko tělesného kontaktu, sevření pilového listu nebo ztráty kontroly.
- e) **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu nářadí se skrytými vodiči, uchopte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontaktem s vodičem pod napětím je napětí přiváděno rovněž do kovových částí elektrického nářadí, což vede k zásahu elektrickým proudem.
- f) **Při podélném řezání používejte vždy doraz nebo rovné hranové vodičko.** Zlepšuje to přesnost řezu a snižuje pravděpodobnost sevření pilového listu.

- g) **Používejte vždy pilové listy se správnou velikostí a odpovídajícím upínacím otvorem (např. ve tvaru hvězdy nebo kulatý).** Pilové listy, které nejsou vhodné pro montážní součásti pily, běží nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívejte pro pilové listy poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby.** Podložky a šrouby pro pilové listy jsou speciálně zkonstruovány pro vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

## **Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily**

Zpětný ráz – příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny:

- Zpětný ráz je náhlá reakce následkem přiskřípnutého, sevřeného nebo nesprávně vyrovnaného pilového listu, což vede k nekontrolovanému zvednutí pily nahoru a vysunutí z obrobku ven směrem k obsluhující osobě;
  - pokud se pilový list zasekl nebo uvázl v zavírající se řezné mezeře, je zablokovaná síla motoru přístroj odhodí zpět směrem k obsluhující osobě;
  - jestliže se pilový list vzpřičí v řezu nebo se nesprávně vyrovná, mohou se zuby zadní hrany pilového listu zaseknout do povrchu obrobku, čímž dojde k vysunutí pilového listu z řezné mezery a vyskočení pily zpět směrem k obsluhující osobě.
- Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití pily. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.
- a) **Pilu držte pevně oběma rukama a uveďte své paže do polohy, ve které můžete zachytit sílu zpětného rázu. Zdržujte se vždy bočně od pilového listu, Vaše tělo nikdy nesmí být s pilovým listem v jedné linii.** V případě zpětného rázu může okružní pila poskočit zpět, avšak obsluhující osoba může tuto situaci vhodnými bezpečnostními opatřeními zvládnout.
  - b) **Pokud se pilový list zasekne nebo přerušíte práci, pilu vypněte a držte ji v řezaném materiálu klidně, dokud se pilový list nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji táhnout zpět, dokud je pilový list ještě v pohybu, v opačném případě může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistíte a odstraňte příčinu zaseknutí pilového listu.
  - c) **Pokud chcete pilu, která se zasekla v obrobku, opět spustit, vycentrujte pilový list v řezné mezeře a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou zaseknuty do řezaného materiálu.** Pokud je pilový list sevřený, může se pohyby vysunout z řezaného materiálu a při opětovném spuštění pily způsobit zpětný ráz.
  - d) **K minimalizaci rizika zpětného rázu následkem sevřeného pilového listu velké řezané desky podepřete.** Velké desky se pod vlastní vahou mohou prohýbat. Desky se musí podepřít na obou stranách, jak v blízkosti řezné mezery, tak i na okraji.
  - e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy.** Pilové listy s tupými nebo nesprávně vyrovnanými zuby způsobí vzhledem k příliš úzké řezné mezeře zvýšené tření, sevření pilového listu a zpětný ráz.
  - f) **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu.** Pokud se během řezání změní nastavení, může dojít k zaseknutí pilového listu a následně ke zpětnému rázu.
  - g) **Budte obzvláště opatrní při řezání do již existujících stěn nebo jiných neprůhledných míst.** Vnořený pilový list se při říznutí do skrytých objektů může zablokovat a způsobit zpětný ráz.

## Specifické bezpečnostní pokyny pro tuto pilu

Funkce spodního ochranného krytu:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní ochranný kryt řádně uzavřen. Pilu nepoužívejte, pokud se ochranný kryt volně nepohybuje a okamžitě se neuzavře. Nikdy nesvírejte ani nesvazujte pevně ochranný kryt; tím by pilový list nebyl chráněn. Spadne-li pila náhodně na zem, může se ochranný kryt ohnout. Ujistěte se, že se ochranný kryt volně pohybuje a v žádném úhlu ani hloubce řezu se nedotýká pilového listu ani jiných částí.
- Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Nechte pilu před použitím zkontrolovat, pokud ochranný kryt a pružina nepracují správně. Poškozené díly, lepidlo usazeniny nebo nahromaděné třísky mohou vést k opoždování spodního ochranného krytu.
- Při „hlubokém zanořeném řezu“, který není prováděn v pravém úhlu, zajistěte základní desku pily proti bočnímu posunutí. Boční posunutí může vést k sevření pilového listu a tím ke zpětnému nárazu.
- Nepokládejte pilu na stůl nebo na zem, aniž by byl pilový list zakryt ochranným krytem. Nechráněný doblíhající pilový list pohybuje pilou proti směru řezu a řeže vše, co mu stojí v cestě. Mějte přítom na vědomí dobu doběhu pily.

### Doplňující instrukce:

- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte pouze pilové listy s průměrem podle označení na pile.
- Při opracování dřeva nebo materiálů, u kterých vzniká zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení.
- Při řezání dřeva noste ochrannou protiprachovou masku.
- Používejte pouze doporučené pilové listy.
- Noste vždy ochranu sluchu.
- Zabraňte přehřátí hrotů zubů pilového listu.
- Při řezání plastu zabraňte jeho roztavení.
- Používejte správný pilový kotouč podle materiálu, který se má řezat.

- Používejte pouze pilové kotouče určené výrobcem, které, pokud jsou určeny k řezání dřeva nebo podobných materiálů, odpovídají EN 847-1.
- Nástroje mohou používat pouze vyškolené a zkušené osoby, které zvládly manipulaci s nástroji.
- Kotoučové pilové listy s roztrženými těly musí být vyřazeny z provozu (opravy nejsou povoleny).
- Nesmí být překročena maximální rychlost uvedená na nástroji. Pokud je to uvedeno, musí být dodržen rozsah rychlosti.

### Pilové listy (symboly)



Nosit ochranné rukavice!



Používat ochranu dýchacích cest!



Nosit ochranné brýle!



Používat ochranu sluchu!

## Bezpečnostní pokyny pro řezací brusky

- Ochranný kryt, patřící k elektrickému nářadí, musí být pevně uchycen a upraven tak, aby bylo dosaženo maximální bezpečnosti, tj. aby nejmenší část brusného tělesa ukazovala otevřená směrem k obsluze. Zdržujte se vy a v blízkosti se nacházející osoby mimo úroveň rotujícího brusného kotouče. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky a náhodným kontaktem s brusným nástrojem.
- Pro elektrické nářadí používejte pouze dělicí kotouče s diamantovým hrotem. Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- Přípustné otáčky výměnného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.

- d) **Brusné nástroje se smí používat pouze pro doporučené možnosti použití.**  
**Například: Nebruste nikdy boční plochu dělicího kotouče.** Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Působení boční síly na tyto brusné nástroje může vést k jejich zlomení.
- e) **Pro Vámi zvolený brusný kotouč používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby zajišťují podepření brusného kotouče, čímž snižují riziko jeho zlomení.
- f) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče určené pro větší elektrická nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrická nářadí nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.
- g) **Vnější průměr a tloušťka výměnného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované výměnné nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- h) **Brusné kotouče a příruby musí přesně sedět na vřeteno elektrického nářadí.** Výměnné nástroje, které nedosedají přesně na brusné vřeteno elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- i) **Nepoužívejte poškozené brusné kotouče. Před každým použitím zkontrolujte brusné kotouče na výskyt odštěpení a prasklin.** Pokud elektrické nářadí nebo brusný kotouč spadne, zkontrolujte, zda není poškozený nebo použijte nepoškozený brusný kotouč. Poté, co jste brusný kotouč zkontrolovali a nasadili, zdržujte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího brusného kotouče a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky. Poškozené brusné kotouče se většinou zlomí během testovací doby.
- j) **Noste osobní ochranné prostředky.** V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličejce, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranné dýchací masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u Vás způsobit ztrátu sluchu.
- k) **Dbejte na bezpečný odstup jiných osob od Vašeho pracoviště.** Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo zlomené výměnné nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.
- l) **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu výměnného nástroje se skrytými vodiči nebo s vlastním síťovým kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- m) **Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se výměnných nástrojů.** Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může dojít k proříznutí nebo zachycení síťového kabelu a vaše ruka nebo paže se může dostat do záběru rotujícího výměnného nástroje.
- n) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, než se výměnný nástroj úplně zastaví.** Rotující výměnný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- o) **Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte.** Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím výměnným nástrojem, který se vám může zavrtat do těla.

- p) Čistěte pravidelně větrací štěrbinu svého elektrického nářadí. Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- q) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- r) **Na nářadí neupínejte výměnné nástroje, které vyžadují tekutá chladiva.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

## Další bezpečnostní pokyny pro použití řezací brusky

### Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce na vzpříčený nebo zablokovaný rotující brusný kotouč. Vzpříčení nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího výměnného nástroje. Tím je nekontrolované elektrické nářadí akcelerováno na zablokovaném místě proti směru otáčení výměnného nástroje.

Když např. brusný kotouč uvízne nebo se zablokuje v obrobku, může dojít k zachycení hrany brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, a tak k vylovení brusného kotouče nebo vzniku zpětného rázu. Brusný kotouč se pak na zablokovaném místě pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo naopak směrem od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče. Při tom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) **Držte elektrické nářadí pořádně pevně a zaujměte tělem a pažemi takovou polohu, v níž můžete zachytit síly zpětného rázu.** Používejte vždy přidavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste při vysokých otáčkách měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty. Obsluhující osoba může síly zpětného rázu a reakce zvládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.

- b) **Nedávejte ruku nikdy do blízkosti rotujících výměnných nástrojů.** Při zpětném rázu může výměnný nástroj přejít přes Vaše ruce.
- c) **Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím dělicím kotoučem.** Zpětným rázem je elektrické nářadí hnáno do směru opačného k pohybu brusného kotouče na zablokovaném místě.
- d) **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd.** Zamezte tomu, aby se výměnné nástroje odrazily od obrobku a vzpříčily. Rotující výměnný nástroj má sklon se vzpříčit v oblasti rohů a ostrých hran a při odrazu od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.
- e) **Nepoužívejte řetězový ani ozubený pilový list a ani segmentované diamantové kotouče se širokými drážkami, které jsou větší než 10 mm.** Takové výměnné nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- f) **Zabraňte zablokování dělicího kotouče a příliš silnému přitlaku.** Neprovádějte příliš hluboké řezy. Přetěžováním dělicího kotouče se zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje.
- g) **Pokud se dělicí kotouč vzpříčí nebo přerušíte práci, vypněte přístroj a držte ho klidně, dokud se kotouč úplně nezastaví.** Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z místa řezu dělicí kotouč, který se ještě pohybuje, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení.
- h) **Nezapínejte elektrické nářadí znovu, dokud se nachází v obrobku.** Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte dělicí kotouč nejprve rozběhnout na nejvyšší otáčky. Jinak se kotouč může vzpříčit, vyskočit z obrobku nebo vést k zpětnému rázu.
- i) **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného rázu následkem uvízlého dělicího kotouče.** Velké obrobky se mohou prolomit v důsledku své vlastní hmotnosti. Obrobek musí být podepřen na obou stranách kotouče, a sice jak v blízkosti dělicího řezu, tak i na hraně.

- j) Buďte obzvláště opatrní u „kapsových řezů“ do již existujících stěn nebo jiných nepřehledných oblastí. Zanořující se řezací kotouč může při říznutí do plynového vedení nebo vodovodu, elektrických kabelů nebo jiných předmětů vést ke zpětnému rázu.

## Doplňující instrukce

### Přípustné konstrukce řezných kotoučů:

Impregnované diamantem, průměr kotouče 89 mm, tloušťka kotouče max. 1,8 mm

- Noste vždy ochrannou masku proti prachu!
- Noste vždy ochranu sluchu!

### Originální příslušenství / originální přídavná zařízení

- Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.

### Dělicí pilový list (symbols)



**Používat ochranu sluchu!**



**Nosit ochranné brýle!**



**Noste bezpečnostní obuv!**



**Nosit ochranné rukavice!**



**Používat ochranu dýchacích cest!**



**Není dovoleno pro broušení za mokra!**



**Dovolené průměry nástrojů**



**Nedovolené boční broušení**

## Bezpečnostní pokyny pro brusné nástroje

### a) Obecně

Brusné nástroje jsou křehké, proto je nutná maximální opatrnost při manipulaci s brusnými nástroji. Použití poškozených, nesprávně upnutých nebo nasazených brusných nástrojů je nebezpečné a může vést k vážným zraněním.

### b) Manipulace, přeprava a skladování

Při manipulaci s brusnými nástroji a jejich přepravě je třeba zvláštní opatrnosti. Brusné nástroje je třeba skladovat tak, aby nebyly vystaveny mechanickému poškození a škodlivým vlivům prostředí.

### Vyhnete se nebezpečí ohrožení života v důsledku zranění elektrickým proudem:

- Pravidelně kontrolujte stav přístroje, síťového kabelu a síťové zástrčky. Přístroj s takto poškozenými součástmi neuvádějte více do provozu. Přístroj nikdy neotevírejte. Poškozené přístroje, síťové kabely nebo síťové zástrčky znamenají nebezpečí ohrožení života v důsledku zranění elektrickým proudem. Opravy nebo výměnné práce nechte provádět výhradně servisní provoznou nebo odborníky na elektrická zařízení.
- Neprovozujte přístroj, když je vlhký nebo ve vlhkém prostředí.
- Pokud pracujete venku, zapojte přístroj pomocí proudového chrániče (FI) do vybavovacího proudu max. 30 mA. Použijte pouze prodlužovací kabel povolený pro venkovní prostředí.

### UPOZORNĚNÍ

- Udržujte síťový kabel vždy mimo pracovní dosah stroje a ved'te ho od něj směrem dozadu.

**⚠ VÝSTRAHA!** Chraňte se před laserovým zářením:



**LASER**  
**2**



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014**

### **Přístroj obsahuje laser 2. třídy.**

- ▶ Nemířte laserem nikdy na osoby ani zvířata.
- ▶ Nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku.  
Laser může vést k poškození zraku.
- ▶ Laserový paprsek nikdy nesměřujte na intenzivně reflexivní materiály. Hrozí nebezpečí zranění odraženým světlem.
- ▶ Jakékoliv nastavení k zesílení laserového paprsku je zakázáno.  
Hrozí nebezpečí zranění!
- ▶ Za škody způsobené manipulací s laserovým zařízením nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů výrobce nenese odpovědnost.
- ▶ Pozor, pokud se použijí jiná než zde uvedená ovládací a seřizovací zařízení nebo se provedou jiné postupy, může to vést k působení nebezpečného záření.

### **UPOZORNĚNÍ**

- Pokud se přístroj nepoužívá podle návodu k obsluze výrobce, může se narušit jeho určená ochrana.

### **⚠ NEBEZPEČÍ**

**V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!**

- ▶ Nevhazujte baterie do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.
- ▶ Baterie neotevírejte, nedeformujte ani nezkratujte, protože v tomto případě mohou unikat chemikálie obsažené v bateriích.
- ▶ Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet. Znovu nabíjet se mohou pouze baterie označené jako „nabíjecí“. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Vyteklé chemikálie mohou způsobit trvalé poškození přístroje. S poškozenými nebo vyteklými bateriemi je třeba manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Nosit ochranné rukavice.
- ▶ Chemikálie, které z baterie vytečou, mohou způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží se zasažené místo musí opláchnout silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, vypláchněte oči důkladně vodou, netřete si je a okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by si děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Při použití se nesmí navzájem kombinovat různé typy baterií, resp. akumulátorů.
- ▶ Vždy se musí používat baterie se správnou polaritou, protože jinak hrozí nebezpečí jejich výbuchu.
- ▶ Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte z něj baterie.



## Vložení/výměna baterie

- Vhodným křížovým šroubovákem otevřete kryt přihrádky na baterie **14**.
- Vybitou baterii případně vyměňte.
- Vložte nový knoflíkový článek 3 V typu CR 2032 správnými póly. Opět pevně přišroubujte kryt přihrádky na baterie **14**.

### **⚠ POZOR!**

Pokud se použijí jiná než zde uvedená ovládací a seřizovací zařízení nebo se provedou jiné postupy, může to vést k působení nebezpečného záření.

## Uvedení do provozu

### UPOZORNĚNÍ

- Přístroj je vybaven sířovou kontrolkou vypínače **5**. Ta se rozsvítí zeleně po zapojení přístroje do elektrické sítě. Tímto způsobem signalizuje, že je přístroj pod napětím.

## Kontrola základové desky / ochranného krytu:



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**  
Než začnete provádět práce na přístroji, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

- ◆ Před každým použitím zkontrolujte lehkost chodu/pohyblivost základové desky **7**.
- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **2** a podržte je v této poloze. Snižte ruční kotoučovou pilu. Tím zkontrolujete funkci základové desky **7**. Tato se musí snadno pohybovat. Nesmí se přiskřípnout.
- ◆ Po uvolnění se musí snadno a samostatně vrátit zpět do výchozí polohy.

## Zapnutí a vypnutí

### Zapnutí:

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **2** a podržte je v této poloze.
- ◆ Stiskněte vypínač **3**. Po rozběhnutí stroje můžete blokovací tlačítko **2** opět pustit.

### Vypnutí:

- ◆ Uvolněte vypínač **3**.

## Předvolba hloubky řezu

### UPOZORNĚNÍ

- Doporučujeme zvolit hloubku řezu dle možnosti cca o 2 mm větší, než je tloušťka materiálu. Tím docílíte čistého řezu.
- ◆ Povolte rychloupínací páku předvolby hloubky řezu **9** a nastavte požadovanou hloubku řezu na stupnici **8**. Rychloupínací páku opět pevně upevněte.

## Montáž paralelního dorazu

- ◆ Povolte šroub paralelního dorazu **12** na základové desce **7**. Vložte paralelní doraz **10** do upínání paralelního dorazu **11**. Opět utáhněte šroub pro paralelní doraz **12**.

## Manipulace s ruční kotoučovou pilou

1. Nasadíte stroj na materiál. Příp. vyrovnejte stroj na paralelním dorazu **10** nebo na vyznačené linii.
2. Stiskněte blokovací tlačítko **2** a podržte je v této poloze. Stiskněte vypínač **3**.
3. Zatlačte přístroj dopředu, aby se ruční kotoučová pila snížila.
4. Pilujte s mírným tlakem.

### Typy pilových listů:

Dodané typy pilových listů pokrývají oblasti nejběžnějšího použití.

### Pilový kotouč z rychlořezné oceli **24** Z89/60:

Popis: ø 89 mm, 60 zubů  
Vhodnost: měkké dřevo a měkké kovy

### Pilový kotouč z rychlořezné oceli **25** Z89/80:

Popis: ø 89 mm, 80 zubů  
Vhodnost: měkké dřevo a měkké kovy

### Dělicí pilový list diamantový **26** Z89:

Popis: ø 89 mm  
Vhodnost: keramika a kámen

## Pilový list TCT 26 Z89/30:

Popis: ø 89 mm, 30 zubů

Vhodnost: dřevo a plast

## Značení linie řezu

Průzor linie řezu slouží pro přesné vedení stroje na linii řezu nanesené na obrobku.

- ◆ Pro rozměrově přesný řez nasadte stroj na obrobek tak, aby se značení řezu objevilo v průzoru linie řezu 16.

## Připojení odsávání třísek

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při dlouhodobé práci se dřevem a zejména při práci s materiály, které produkují nebezpečný prach, připojte zařízení k externímu zařízení pro odsávání prachu, které je pro tento materiál vhodné.
- ▶ Zkontrolujte správné připojení odsávání prachu.
- ▶ Dodržujte také návod k obsluze zařízení pro odsávání prachu.
- ▶ Dodržujte předpisy platné ve vaší zemi pro zpracovávané materiály.

- ◆ Nasuňte odsávací hadici 27 na přípojku odsávání prachu 15 a zajistěte ji.
- ◆ Do odsávací hadice 27 zapojte povolené odsávací prachu a třísek.

## Výměna pilového listu



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**  
Než začnete provádět práce na přístroji, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

1. Stiskněte aretaci vřetena 16 a klíčem s vnitřním šestihranem 20 povolte upínací šroub 18 (k uvolnění otáčet ve směru hodinových ručiček). Nyní sejměte upínací šroub 18 a upínací přírubu 17 (viz také obr. B).
2. Nastavte hloubku řezu na maximální polohu.
3. Stiskněte aretaci vřetena 2 a podržte ji stisknutou. Vyklopte základovou desku 7 směrem nahoru.
4. Sejměte pilový list 19.

5. Montáž pilového listu proveďte příslušným způsobem v opačném pořadí, jak je popsáno.

6. Stiskněte aretaci vřetena 16 (dokud nezaskočí) a klíčem s vnitřním šestihranem 20 utáhněte upínací šroub 18.

- Šipka na pilovém listu musí souhlasit se šipkou směru otáčení ↷ (směr chodu, označen na přístroji).

## Zapnutí a vypnutí laseru

### Zapnutí:

- ◆ Stiskněte vypínač laseru 21.

### Vypnutí:

- ◆ Stiskněte opět vypínač laseru 21.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud jsou baterie vybité, vyměňte je za jeden nový knoflíkový článek 3 V typu CR 2032.

## Čištění a údržba



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**  
Než začnete provádět práce na přístroji, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uhlíkové kartáčky nechte vyměnit výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Přístroj po ukončení práce očistěte.
- K čištění krytu používejte hadřík, ale v žádném případě ne benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky.
- Vždy udržujte oblast kolem ochranného krytu čistou. Odstraňte prach a hobliny štětcem nebo stlačeným vzduchem.
- Části nástrojů vyrobené ze slitin lehkých kovů mohou např. B. pryskyřice, čistěte pouze rozpouštědly, která neovlivňují mechanické vlastnosti těchto materiálů.

## Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.



**Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!**

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromážděná odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje Vám poskytne obecní nebo městský úřad.

## Likvidace baterií



Baterie se podle směrnice č. 2006/66/EC musí recyklovat a nesmí se likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen veškeré baterie/akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité. Baterie se před likvidací musí vyjmout z přístroje.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztríte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) číslicemi (b) s následujícím významem:

- 1–7: plasty,
- 20–22: papír a lepenka,
- 80–98: kompozitní materiály



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

## Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahují-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebování, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

### Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepku na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

### VÝSTRAHA!

- ▶ **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ▶ **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 332000\_1907

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních  
(2006/42/EC)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě  
(2014/30/EU)**

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)  
(2011/65/EU)\***

\*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

### Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-5:2010

EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Typ/označení přístroje:** Ponorná pila PTS 710 A2

**Rok výroby:** 11-2019

**Sériové číslo:** IAN 332000\_1907

Bochum, 04. 12. 2019



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>36</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	36
Ausstattung .....	36
Lieferumfang .....	36
Technische Daten .....	36
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>37</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	37
2. Elektrische Sicherheit .....	38
3. Sicherheit von Personen .....	38
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	39
5. Service .....	39
<b>Gerätespezifische Sicherheitshinweise</b> .....	<b>40</b>
Sicherheitshinweise für alle Sägen .....	40
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen .....	40
Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge .....	41
Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen .....	42
Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen .....	43
Ergänzende Anweisungen .....	44
Originalzubehör / -zusatzgeräte .....	45
Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge .....	45
Batterie einsetzen / wechseln .....	47
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>47</b>
Grundplatte/Schutzhaube prüfen: .....	47
Ein- und ausschalten .....	47
Schnitt-Tiefe vorwählen .....	47
Parallelanschlag montieren .....	47
Handhabung der Tauchsäge .....	47
Markierung Schnittlinie .....	48
Staubabsaugung anschließen .....	48
Sägeblatt wechseln .....	48
Laser ein- und ausschalten .....	48
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>49</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>49</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>50</b>
<b>Service</b> .....	<b>51</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>51</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>52</b>

# TAUCHSÄGE PTS 710 A2

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist vorzugsweise zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Sperrholz, Aluminium, Fliesen, Gestein, Kunststoff und Leichtbaustoffen vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

## Ausstattung

- 1 Vorderer Handgriff
- 2 Einschaltperre
- 3 EIN- / AUS-Schalter
- 4 Hinterer Handgriff
- 5 Netz Ein- / Kontrollleuchte
- 6 Netzleitung
- 7 Grundplatte
- 8 Skala für Schnitt-Tiefe
- 9 Schnitt-Tiefenvorwahl
- 10 Parallelanschlag
- 11 Parallelanschlagaufnahme
- 12 Schraube für Parallelanschlag
- 13 Sichtfenster Schnittlinie

## Abbildung A:

- 14 Abdeckung des Batteriefachs
- 15 Anschluss zur Staubabsaugung
- 16 Spindelarreterierung

## Abbildung B:

- 17 Klemmflansch
- 18 Spannschraube
- 19 Sägeblatt

- 20 Innensechskantschlüssel

## Abbildung C:

- 21 EIN-/AUS-Schalter Laser
- 22 Laseraustrittsöffnung


## Abbildung D:

- 23 Trennscheibe diamantiert
- 24 HSS-Kreissägeblatt Z89/60
- 25 HSS-Kreissägeblatt Z89/80
- 26 TCT-Sägeblatt Z89/30
- 27 Absaugschlauch

## Lieferumfang

- 1 Tauchsäge
- 1 TCT-Sägeblatt Z89/30
- 1 Trennscheibe diamantiert
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z89/60
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z89/80
- 1 Parallelanschlag
- 1 Absaugschlauch
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Tragekoffer
- 1 Knopfzelle (Mindesthaltbarkeitsdatum 05/2023)
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

Nennleistung:	710 W
Nennspannung:	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Leerlaufdrehzahl:	$n/n_0$ 5500 min <sup>-1</sup>
Max. Schnitt-Tiefe:	27 mm 
Gewindemaß:	M6
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:  $L_{PA} = 100 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit:  $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schalleistungspegel:  $L_{WA} = 111 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit:  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



### Gehörschutz tragen!

### Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Holz  $a_{h,W} = 2,2 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Sägen von Metall  $a_{h,M} = 2,6 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### ! WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ! WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.



- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlchränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.


#### 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für alle Sägen

#### Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.

- h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

### Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise:

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen und Schnitt-Winkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

## Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge

Funktion der Schutzhaube:

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Sichern Sie beim „Tauschnschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

## Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.

- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.

### Kreissägeblätter (Symbole)



**Schutzhandschuhe tragen!**



**Atemschutz tragen!**



**Schutzbrille tragen!**



**Gehörschutz tragen!**

### Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannfleische in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- h) Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- i) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es / sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstrehzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- j) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- r) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

### Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen

#### Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Schleifscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Schlitzen.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verankerten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- g) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgesetzt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

## **Ergänzende Anweisungen**

### **Zulässige Trennscheibenkonstruktionen:**

Diamantbesetzte, Scheibendurchmesser 89 mm, Scheibendicke max. 1,8 mm

- Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz!



## Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

### Trennsägeblatt (Symbole)



**Gehörschutz tragen!**



**Schutzbrille tragen!**



**Sicherheitsschuhe tragen!**



**Schutzhandschuhe tragen!**



**Atemschutz tragen!**



**Nicht zulässig für Nassschleifen!**



**Zugelassener Durchmesser der Werkzeuge**



**Nicht zulässig für Seitenschleifen**

## Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge

### a) Allgemeines

Schleifwerkzeuge sind bruchempfindlich, daher ist äußerste Sorgfalt beim Umgang mit Schleifwerkzeugen erforderlich. Die Verwendung von beschädigten, falsch aufgespannten oder eingesetzten Schleifwerkzeugen ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

### b) Handhabung, Transport und Lagerung

Schleifwerkzeuge sind mit Sorgfalt zu behandeln und zu transportieren. Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen und schädigenden Umwelteinflüssen ausgesetzt sind.

## Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und dem Netzstecker. Nehmen Sie Geräte mit derart beschädigten Teilen nicht mehr in Betrieb. Öffnen Sie niemals das Gerät. Beschädigte Geräte, Netzanschlussleitung oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist, und auch nicht in feuchter Umgebung.
- Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an. Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.

### HINWEIS

- Halten Sie das Netzkabel stets vom Wirkungskreis der Maschine fern und führen Sie es nach hinten von der Maschine weg.



**⚠️ WARNUNG!** Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



**LASER**  
**2**



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm •**  
**EN 60825-1:2014**

**Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.**

- ▶ Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- ▶ Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- ▶ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- ▶ Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- ▶ Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

**HINWEIS**

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

**⚠️ GEFAHR**

**Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- ▶ Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

## Batterie einsetzen / wechseln

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **14** mit einem passenden Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entnehmen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
- Setzen Sie eine neue 3 V Knopfzelle vom Typ CR 2032 gemäß Polung ein. Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs **14** wieder fest.

### VORSICHT!

Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

## Inbetriebnahme

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät ist mit einer Netz Ein- / Kontrollleuchte **5** ausgestattet. Diese leuchtet grün, sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. So signalisiert sie, dass das Gerät unter Spannung steht.

## Grundplatte/Schutzhaube prüfen:



**WARNUNG! VERLETZUNGS-FAHR!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- ◆ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leichtgängigkeit/Beweglichkeit der Grundplatte **7**.
- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperrleiste **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Senken Sie die Tauchsäge ab. Damit prüfen Sie die Funktion der Grundplatte **7**. Sie muss leicht bewegbar sein. Sie darf nicht klemmen.
- ◆ Nach dem Loslassen muss sie leichtgängig und von selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

## Ein- und ausschalten

### Einschalten:

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperrleiste **2** und halten Sie sie in dieser in Position.
- ◆ Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter **3**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste **2** wieder loslassen.

### Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN / AUS-Schalter **3** los.

## Schnitt-Tiefe vorwählen

### HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen, die Schnitt-Tiefe möglichst ca. 2 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie den Schnellspannhebel der Schnitt-Tiefenvorwahl **9**. Stellen Sie die gewünschte Schnitt-Tiefe an der Skala **8** ein. Klemmen Sie den Schnellspannhebel wieder fest.

## Parallelanschlag montieren

- ◆ Lösen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** an der Grundplatte **7**. Setzen Sie den Parallelanschlag **10** in die Parallelanschlagaufnahme **11** ein. Drehen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** wieder fest.

## Handhabung der Tauchsäge

1. Maschine auf das Material setzen. Richten Sie ggf. die Maschine am Parallelanschlag **10** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
2. Betätigen Sie die Einschaltsperrleiste **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter **3**.
3. Drücken Sie das Gerät nach vorne, damit sich die Tauchsäge absenkt.
4. Sägen Sie mit mäßigem Druck.

**Sägeblatt-Typen:**

Die mitgelieferten Sägeblatt-Typen decken die gängigsten Anwendungsbereiche ab.

**HSS-Kreissägeblatt 24 Z89/60:**

Beschreibung: ø 89 mm, 60-Zähne  
Eignung: Weichholz und Weichmetalle

**HSS-Kreissägeblatt 25 Z89/80:**

Beschreibung: ø 89 mm, 80-Zähne  
Eignung: Weichholz und Weichmetalle

**Trennscheibe diamantiert 23 Z89:**

Beschreibung: ø 89 mm  
Eignung: Keramik und Gestein

**TCT-Sägeblatt 26 Z89/30:**

Beschreibung: ø 89 mm, 30 Zähne  
Eignung: Holz- und Kunststoff

**Markierung Schnittlinie**

Das Sichtfenster Schnittlinie dient der präzisen Führung der Maschine an der auf dem Werkstück aufgebracht Schnittlinie.

- ◆ Für einen maßgenauen Schnitt setzen Sie die Maschine so auf das Werkstück, dass die Schnittmarkierung im Sichtfenster Schnittlinie 13 erscheint.

**Staubabsaugung anschließen**

**HINWEIS**

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine für das Material geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
- ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung der Staubabsaugung.
- ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung der Staubabsaugvorrichtung .
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- ◆ Schieben Sie den Absaugschlauch 27 auf den Anschluss zur Staubabsaugung 15 und verriegeln Sie diesen.

- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugschlauch 27 an.

**Sägeblatt wechseln**



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.**

1. Betätigen Sie die Spindelarreterierung 16 und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 (zum Öffnen im Uhrzeigersinn drehen). Nehmen Sie jetzt die Spannschraube 18 und den Klemmflansch 17 ab (siehe auch Abb. B).
  2. Setzen Sie die Schnitt-Tiefe auf die maximale Position.
  3. Betätigen Sie die Einschaltsperr 2 und halten Sie sie in dieser in Position. Schwenken Sie die Grundplatte 7 nach oben.
  4. Nehmen Sie das Sägeblatt 19 ab.
  5. Einbau des Sägeblattes entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
  6. Betätigen Sie die Spindelarreterierung 16 (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 fest.
- Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil → (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

**Laser ein- und ausschalten**

**Einschalten:**

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21.

**Ausschalten:**

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21 erneut.

**HINWEIS**

- ▶ Sollten die Batterie verbraucht sein, ersetzen Sie sie durch eine neue 3 V Knopfzelle vom Typ CR 2032.

## Reinigung und Wartung



**WARNUNG! VERLETZUNGS-  
FAHR! Bevor Sie Arbeiten am Gerät  
durchführen, ziehen Sie immer den  
Netzstecker aus der Steckdose.**

### HINWEIS

- ▶ Lassen sie die Kohlebürsten durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger.
- Halten Sie den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne mit einem Pinsel oder durch Druckluft.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

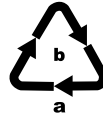
### Batterien entsorgen



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder

Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie

Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe,  
20-22: Papier und Pappe,  
80-98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Garantiezeit gilt nicht bei**

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### **WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 332000\_1907

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie**  
(2006 / 42 / EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2014 / 30 / EU)

**RoHS Richtlinie**  
(2011 / 65 / EU)\*

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-2-22:2011+A11

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Typ/ Gerätebezeichnung:** Tauchsäge PTS 710 A2

**Herstellungsjahr:** 11 - 2019

**Seriennummer:** IAN 332000\_1907

Bochum, 04.12.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacij · Stav informací · Stand der Informationen:

01 / 2020 · Ident.-No.: PTS710A2-122019-1

---

IAN 332000\_1907